

fubag

Электростанция бензиновая
Power station

Operator's Manual
Инструкция по эксплуатации

BS 950



www.fubag.ru

**WARNING! BEFORE USING THE MACHINE READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY!**

Our generators FUBAG are designed to give safe and dependable service if operated according to instructions.

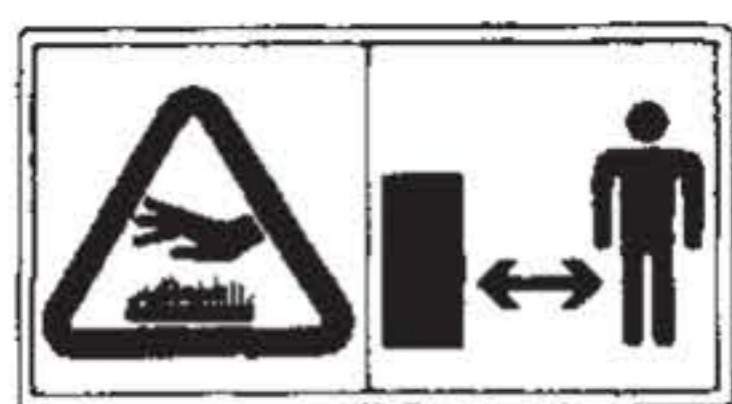
Read and understand the manual before operating the generator FUBAG. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.

1. General safety



Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide.

Never run the generator in an enclosed area. Be sure to provide adequate ventilation. When installed in ventilated protection are to be observed.



The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine.

Be careful not to touch the muffler while it is hot. Let the engine cool before storing the generator indoors. The engine exhaust system will be heated during operation and remain hot immediately after stopping the engine.

To prevent scalding, pay attention to the warning marks attached to the generator.



Gasoline is extremely flammable and explosive under certain conditions. Refuel in a well ventilated area with the engine stopped.

Keep away from cigarette, smoke and sparks when refueling the generator. Always refuel in a well-ventilated location.

Wipe up spilled gasoline at once.



Connections for standby power to a building's electrical system must be made by a qualified electrician and must comply with all applicable laws and electrical codes. Improper connections can allow electrical current from the generator to back feed into the utility lines. Such back feed may electrocute utility company workers or others who contact the lines during a power outage, and when utility power is restored, the generator may explode, burn or cause fires in the building's electrical system.



- Always make a pre-operation inspection before you start the engine. You may prevent an accident or equipment damage.

- Place the generator at least 5m away from buildings or other equipment during operation.
- Operate the generator on a level surface. If the generator is tilted, fuel spillage may result.
- Know how to stop the generator quickly and understand operation of all the controls. Never permit anyone to operate the generator without proper instructions.
- Keep children and pets away from the generator when it is in operation.
- Keep away from rotating parts while the generator is running.
- The generator is a potential source of electrical shocks when misused; do not operate with wet hands.
- Do not operate the generator in rain or snow and do not let it get wet.
- The power generator is a mains replacement that generates electrical power for supply to a mobile distribution system.
- The power generator must be operated outdoors within the prescribed voltage, output and rated speed limits (see type plate).
- The power generator must not be connected to other electrical supply systems or electric generation systems (e.g. other power generators).
- The power generator may not be used in environments where there is a risk of explosion.
- The power generator may not be used in environments where there is a risk of fire.
- The power generator must be operated in accordance with the conditions set out in the technical documentation.
- All improper use of the power generator including all uses not described in these instructions will constitute unauthorized incorrect usage for which the manufacturer is not legally liable.
- Operation in environments where there is a risk of explosion and fire.
- Operation in enclosed areas and under direct exposure to rain or snowfall.
- Operation without the requisite safety precautions and connected to existing supply network systems.
- Spraying with high-pressure cleaners or fire extinguishing equipment.
- Non-compliance with regular servicing requirements.
- Failure to carry out measurements and checks for early detection of defects.
- Know and apply the Prevention of Injury regulations and the safety instructions for the power generator.
- Understand and be able to practically implement the technical documentation.
- The operator must know the functions of, and be able to use, the components of the power generator.
- The operator must wear the appropriate personal safety equipment.
- The labelling on the electrical generator must be complete and maintained in a readable condition.
- Constructive changes may not be carried out on the electrical generator.
- The rated speed of the motor has been set during manufacture and may not be changed.
- The operating safety and correct functioning must be checked before and after each use.
- No naked flames, lights or spark-emitting appliances may be used within the hazard area of the power generator.
- Smoking within the hazard area of the power generator is strictly forbidden.
- During operation, the power generator must be protected from dirt and foreign matter.
- The power generator may only be transported when cold.
- The power generator may only be lifted using the carry handles intended for this purpose.
- The electrical safety must be checked before each operational use.
- The appliance may not be covered. The air intake may not be blocked or obstructed.
- When starting, the load may not be connected.
- Only certified and approved cables may be used for the wired network.
- The power drawn may not exceed the maximum rated power.

- The power generator may not be operated without the sound absorber.
- The power generator may not be operated without the air filter or with the air filter cover open.
- The generator's tank may not be refilled during operating.
- The tank may not be refilled when the power generator is hot.
- The power generator may not be cleaned and serviced when in operation; when hot.
- Always remove spark plug connector prior to commencing servicing and repair work.
- The power generator must be shut down when not required for periods longer than 30 days.
- The power generator must be stored in a dry enclosed room.

2. Specifications

Model	BS 950
Generator type	Synchro
Rated frequency/ IP	50 Гц / IP 23M
Rated voltage	220V 1~ / 12V -
Max. output	0,72 kWA
Rated output	0,65 kW
Cos φ	1
Motor type	1-cylinder, 2-stroke
Displacement	63 cm ³
Max. power	1,5 kW
Tank capacity	4,2 l
Noise level	95dB(A)
Dimension, LxWxH	365x308x316 mm
Weight	17 kg

The manufacturer reserves the right to change the manual's content or function without preliminary notification of the users.

3. Putting the power generator into operation

Transporting the power generator

These requirements must be fulfilled:

- Power generator is turned off
- Power generator has cooled down
- Air vent is in the OFF position.
- Lift carry grips.
- Proceed slowly.

Setting-up the power generator

These requirements must be fulfilled:

- Level and stable surface outdoors
- Operating area is free of flammable materials
- Operating area is free of explosive materials
- Prevent leaks of motor oil and fuel.

Fuelling the power generator

These requirements must be fulfilled:

- Adequate air supply and ventilation.
- Avoid fuel leakages.
- Appliance is switched off. Appliance is cooled.
- Avoid naked flames and sparks.
- Use the mixture of petrol with oil in proportion 50:1 (2%) only.

1. Push the fuel valve to the OFF position.
2. Unscrew the tank cap.
3. Insert filling device (funnel) into the tank. Fill with fuel.
4. Remove the filling device. Replace the tank cap.

NOTICE: Without oil to petrol the engine will be overheated and block the piston group.

Fuelling

1. Measure the required fuel quantity and fill the tank.
2. Use the fuel tank cap as a measurement to measure the required oil quantity as it noticed on the picture.
3. Shake the fuel tank before starting to mix oil and fuel.

Starting the power generator

These requirements must be fulfilled:

- Electrical safety is checked.
- Fuel tank is filled.
- Adequate oil level.
- Adequate air supply and ventilation.
- Load is switched off or disconnected.

WARNING!

- Avoid leakage of motor oil and fuel.
- Do not use ignition aids.
- Avoid naked flames and sparks.
- Ensure there is adequate ventilation.
- Only use appliance outdoors.
- Avoid flammable and explosive materials at operating area.
- Avoid overheating (adequate ventilation).
- Avoid wetness.

1. Switch choke lever to «ON» position (switched on).
2. Push ignition.
3. Turn the air throttle handle to the left position.

NOTICE: If the engine is warm there is no need to turn the air throttle handle.

4. Pull cable grip slowly out to point of action, than pull with a swift but fluent movement.
5. After starting run the engine till it is warm and works stable with air throttle handle closed.
6. Turn the air throttle handle to the right position.

Users connection

- Before connection make sure that the cable and plug of user are in a good technical condition.
- Check the conformity of summary power of connected users to the output power of generator.
- Use the plug connection according to the ampere load of the system.
 1. Wind the cable of connected tools (extension) some times around the handle of generator.
 2. Start the engine.
 3. Put plug into the socket.
 4. Press the button of current protection and switch on the connected tool.

WARNING!

Electric shocks cause injuries with potentially fatal consequences.

- The power generator must not be connected to other electric supply systems (e.g. public supply systems) or electrical generation systems (e.g. other power generators).

Decrease the load of users if the protection switches off the generator.

Switching off the power generator

WARNING!

Hot components can ignite flammable and explosive materials.

- Avoid flammable materials at the operating area.
- Avoid explosive materials at the operating area.
- Allow appliance to cool.

1. Switch off or disconnect load.
2. Allow motor to continue running for approx. a further two minutes.
3. Push the switch of motor to the OFF position.
4. Push fuel valve switch to the OFF position.
5. Allow appliance to cool.

4. Shutting down power generator

Starting problems may be experienced if the electrical generator is only used infrequently.

To avoid these problems the generator should be run for approx. 30 minutes per week.

If you do not require the power generator for a longer period of time, shut the generator down and put it into storage. Proceed as follows to shut down the generator.

These requirements must be fulfilled:

- Load is switched off or disconnected
- Appliance is switched off
- Appliance is still a little warm

Drain fuel tank

Proceed as follows to empty generator's fuel tank:

1. Place the catchment tank beside the generator. Push fuel valve switch to the OFF position.
2. Carefully disconnect fuel pipe from carburettor and allow to drain into catchment tank.
3. Push fuel valve switch to the ON position.
4. Push fuel valve switch to the OFF position.

Conservation of engine

These requirements must be fulfilled:

- Appliance is turned off
- No more fuel in the tank
- Fuel valve in OFF position.

1. Remove spark-plug connector
2. Remove spark-plug with a spark-plug wrench.
3. Apply approx. 1 ml oil to the spark-plug aperture.
4. Screw spark-plug back in and tighten.
5. Pull the starter cable several times slowly so that the oil is distributed around the engine compartment.
6. Re-insert the spark-plug connector.

- Store the generator in dry, well ventilated room.
- The generator should be operated in a vertical position only.

5. Servicing the power generator

This section describes how to service the generator.

Servicing and repair work not described in this section must be carried out by the manufacturer's personnel.

The following servicing work must be carried out in accordance with the corresponding periods.

Servicing work	Before each operation	By first operation, monthly or 20 h	Every 3 months, or 50 h	Every 6 months or 100 h	Every 12 months or 300 h
Spark plugs. Checking, gap adjusting, change		+	+		
Air filter. Cleaning, change			+		
Fuel filter. Cleaning of fuel tank, filter, change.			+		
Fuel pipe hose. Checking, change.	+				
Exhaust system. Check tightness, change.	+				
Carburetor. Check operation of choke flap.	+				
Cooling system. Check fan operation and its condition.					+
Check starter system.	+				
Clean carbon deposits. Even often if necessary.				+	
Check the tightening of fastening screws.				+	

Check of ignition plug.

1. Check the electrodes if discolored (overheated) and clean the carbon deposits.
2. Check the correspondence of the chosen plug and its gap. Standard gap is 0,7-0,8 mm.
3. Insert the plug and crimp it with a low force.

Muffler. Avoid touching hot engine parts.

Periodically it is necessary to clean the carbon deposit.

1. Remove the protecting muffler cover.
2. Remove the muffler. Clean the carbon deposit build up with a metal brush.
3. Install the muffler.

Air filter .

1. Take off the air filter cover as shown on the picture and remove the filter element.
2. Wash the filter element with wash liquid and dry it.
3. Moist the element with a clean oil and drain its extra rests. The element should be wet but not drop.
4. Install the element.

WARNING: Do not squeeze the oil from the element to drain.

NOTICE: Never start the engine without the filter element. It may cause the over wearing of the piston and cylinder.

Fuel cock.

WARNING: Do not smoke and do not use open flame (lighter) nearby gasoline or solvent .

1. Stop the engine.
2. Take off the cover .
3. Close the fuel cock.
4. Remove the cap and the gasket of the fuel cock.
5. Clean the cock with the solvent and wipe dry.
6. Check the gasket and replace it if necessary.
7. Assemble everything in reverse order.

WARNING: Ensure a tight fastening of all fixings.

Fuel tank filter.

1. Take off the fuel tank cover and remove the filter.
2. Clean the filter with a solvent.
3. Wipe it with a not fuzzy waste and install it again.

6. Troubleshooting

ENGINE DOES NOT START**1. Fuel system.**

No fuel in tank
 Fuel system locked
 Foreign object in the fuel cock.
 Carburetor is locked.

Fill in the fuel mixed with oil.
 Clean the line.
 Clean.
 Clean the carburetor

2. Electrical system.

Ignition switch is on but ignition spark is not sufficient
 The spark is covered by varnish or is wet.
 Ignition system is defect.

Clean the varnish, dry the spark.
 Replace.

3. Not sufficient compression .

Considerable wear of piston rings and cylinder
 Screws of cylinder head fixing are weak
 Gasket under cylinder head is broken

Contact your dealer
 Press screws.
 Replace.

7. Warranty

Warranty period for the equipment is stated in the attached service coupon. The warranty covers defects of materials and assemblies. It does not cover defects in components caused by natural wear and maintenance.

Only clean helmets free from dust and dirt are accepted for warranty repairs. When sending the helmet for warranty repair please ensure that: the helmet is packed in the original packaging and the set is complete. The Operator's manual, warranty coupon stamped with the date of sale and serial number, cash-memo, and receipt should also be attached.

During warranty period the service centre eliminates manufacturing defects found.

Don't make any modifications to either the filter or helmet, unless specified in this manual. Don't use replacement parts other than those specified in this manual. Unauthorized modifications and replacement parts will void the warranty and expose the operator to the risk of personal injury.

This warranty does not cover product malfunctions or damages resulting from products tampering, misuse or abuse. Please follow the operating instructions carefully to maintain this warranty. Failure to do so will void the warranty. The manufacturer will also not be held liable for any indirect or consequential damages resulting from of the use of this product.

The beginning of the warranty period is defined by the cashier's check or purchase receipt, received at the purchase. Please keep these documents safe.

The warranty obligations do not include cases of replacing components subject to natural wear, cases of nonobservance of the manual instructions and damages caused by unskilled handling, connection, maintenance, or installation, as well as damages caused by external factors.

Replaced power generators and their parts pass into the ownership of the seller.

No claims for loss indemnity are accepted unless they are caused either by deliberate acts or negligence of the manufacturer. The right for the warranty repair cannot be a ground for other claims.

Power generator shall not be a subject for warranty maintenance in the following cases:

- Opening (attempt of opening) or repair of the generator by user or other unauthorized persons.
- Receipt of the power generator in disassembled condition.
- Nonobservance of requirements and rules of the instruction manual for power generator and engine (for instance, use of oil and/or fuel of inadequate quality; the definitive signs of such defect include sticking/folding of the piston ring).
- Tempered seal on the motor speed governor.
- Use of accessories not specified by FUBAG.
- Any changes or modifications of the power generator or its components that are not authorized by FUBAG in written.
- Presence of foreign materials inside the generator and motor.
- Ventilation outlets of generator and/or motor are stuffed with dirt (for instance, due to installation indoors without sufficient ventilation and/or discharge of exhaust gases to the outside).
- Dirty cooling ribs of radiator and/or motor.
- Signs of blocking and overload (for instance, simultaneous burnout of rotor and generator stator, all stator windings, suction of abrasive materials inside the motor, insufficient motor lubrication, motor overheat, excessive motor speed, use of lubrication oil of inadequate quality; nonobservance of oil change intervals and so on).
- Damage of the power generator due to improper transportation and/or storage, mechanical damages of the power generator frame and/or motor.
- Existence of corrosion, chemical impact traces on the surface or on the inside of the power generator components.
- Unintended use of the power generator (for instance, use of the household purpose models in production or for other purposes connected with deriving of profit).
- Incorrectly filled in or manipulated warranty card.

Warranty obligations do not include incompleteness of the unit, that could have been discovered at the point of sale.

No claims from the third parties are accepted. Power generators are accepted for warranty repairs only in a clean state.

Warranty terms do not stipulate generator cleaning up.

**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.**

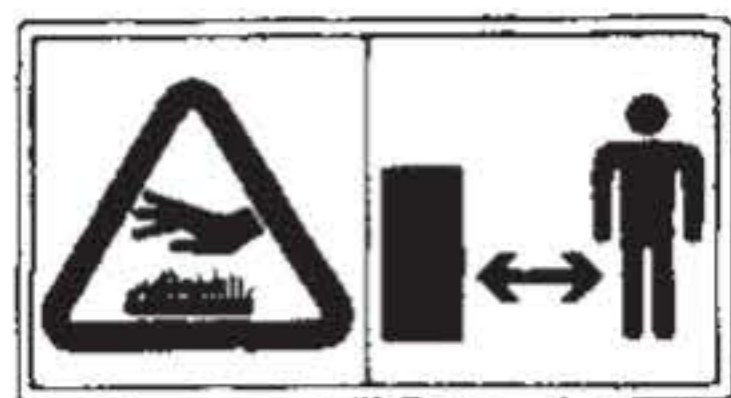
К использованию и обслуживанию электростанции допускается только квалифицированный и специально обученный персонал, ознакомленный с данной инструкцией.

В этой инструкции содержится описание, правила безопасности и вся необходимая информация для правильной эксплуатации электростанции FUBAG. Сохраняйте данную инструкцию и обращайтесь к ней при возникновении вопросов по безопасной эксплуатации, обслуживанию, хранению и транспортировке электростанции FUBAG.

1. Правила безопасности

ВНИМАНИЕ!

Выхлопы содержат вредный угарный газ. Никогда не эксплуатируйте электростанцию в закрытом помещении. Перед включением убедитесь, что обеспечена хорошая вентиляция. При установке в хорошо проветриваемых зонах обращайте внимание на обеспечение безопасности.

ВНИМАНИЕ!

При работе электростанции глушитель становится очень горячим и остывает некоторое время после ее выключения. Будьте внимательны и не дотрагивайтесь до глушителя, пока он горячий. Дайте двигателю остыть до того, как поставить его на хранение в помещение.

Выхлопная система двигателя будет нагреваться при работе и останется горячей некоторое время после выключения двигателя.

Для предотвращения ожогов обращайте внимание на предупредительные наклейки на электростанции.

ВНИМАНИЕ!

Бензин является легко воспламеняемым и взрывчатым веществом. Осуществляйте заправку электростанции топливом только в хорошо проветриваемых зонах при выключенном и остывшем двигателе. Поблизости не должно быть курящих, источника искр и дыма. Всегда заправляйте электростанцию в хорошо проветриваемом месте. Пролитый бензин необходимо сразу удалить.

ВНИМАНИЕ!

Подсоединение электростанции к электросистеме должно осуществляться только квалифицированным электриком и должно соответствовать всем электротехническим правилам и нормам. Неправильное подсоединение к системе может стать причиной выхода из строя электрогенератора, неисправности электросети и подключенных к ней электроприборов, а также привести к поражению электричеством людей.



- Всегда проводите предэксплуатационный осмотр электростанции до запуска двигателя. Вы можете предотвратить аварию или повреждение оборудования.

- При работе размещайте электростанцию на расстоянии не менее 5м от зданий/стен или другого оборудования.
- Во время работы электростанция должна стоять на горизонтальной поверхности.
- Внимательно изучите и запомните параграфы инструкции, касающиеся остановки электростанции, и органов управления. Не допускайте к работе с электростанцией лиц, не ознакомившихся с инструкцией.
- Не допускайте к работающей электростанции детей и домашних животных.
- Электростанция является источником электрического тока и при неправильной эксплуатации может стать причиной поражения электрическим током. Не осуществляйте эксплуатацию электростанции мокрыми руками и при большой влажности.
- Не эксплуатируйте электростанцию в дождь или снег и не допускайте попадания на нее влаги.
- Лицам, работающим с электростанцией, необходимо знать его устройство, функции его элементов и уметь их использовать.
- Работающие с электростанцией несут ответственность за безопасность его эксплуатации.
- Работающие с электростанцией несут ответственность за то, чтобы к нему не допускались лица, не имеющие соответствующей квалификации.
- Работающие с электростанцией обязаны использовать защитное снаряжение.
- На корпусе электростанции должны присутствовать и быть легко читаемыми все обозначения.
- Любые изменения конструкции электростанции запрещаются. Запрещается изменять частоту вращения двигателя, установленную заводом-производителем.
- Перед каждым запуском и после него следует проверять безопасность и исправность прибора.
- Электростанцию можно использовать только вне закрытых помещений.
- Вблизи электростанции необходимо остерегаться открытого огня и искр. Курение вблизи электростанции строго запрещается.
- Электростанцию необходимо защищать от попадания в нее грязи и инородных предметов.
- Электростанцию разрешается транспортировать только в охлажденном состоянии.
- Электростанцию разрешается перевозить, только если она надёжно зафиксирована и не может опрокинуться.
- Перед каждым запуском необходимо проверить электробезопасность.
- Запрещается использовать средства для облегчения запуска.
- Подключать потребители электроэнергии можно только после запуска и прогрева двигателя.
- Необходимо использовать только качественные и исправные соединительные провода.
- Общая мощность подключаемых потребителей, по активной нагрузке, не должна превышать номинальной расчетной мощности электростанции. Общая мощность подключаемых потребителей, по индуктивной нагрузке, не должна превышать 0,5 от номинальной мощности электростанции.
- Запрещается использовать электростанцию без глушителя, воздушного фильтра или при открытой крышке воздушного фильтра.
- Запрещается производить заправку электростанции во время работы. Запрещается производить заправку не остывшей электростанции. Используйте при заправке воронку.
- Запрещается производить чистку электростанции во время работы. Запрещается производить чистку ещё не остывшей электростанции.
- Запрещается обслуживать электростанцию во время работы. Запрещается обслуживать не остывшую электростанцию.

- Обслуживающему персоналу разрешается производить только те работы по обслуживанию электростанции, которые описаны в данном руководстве. Любые другие работы разрешается проводить только специалистам сервисной службы.
- Перед началом работ по обслуживанию и ремонту обязательно снимайте колпачок свечи зажигания.
- Соблюдайте интервалы технического обслуживания, указанные в руководстве.
- Консервируйте электростанцию, если ей не пользуются более 30 дней.
- Храните электростанцию в сухом и закрытом помещении.

2. Технические характеристики

Модель	BS 950
Тип генератора	Синхронный
Частота/ Защита	50 Гц / IP 23M
Номинальное напряжение	220В 1~ / 12В -
Пиковая нагрузка	0,72 кВА
Постоянная нагрузка	0,65 кВт
Сos φ	1
Тип двигателя	1- цилиндровый, 2-тактный
Рабочий объём	63 см ³
Макс. мощность	1,5 кВт
Объём бака	4,2 л
Звуковая мощность	95dB(A)
Габариты, ДхШхВ	365x308x316 мм
Вес	17 кг

Производитель имеет право вносить изменения, как в содержание данной инструкции, так и в конструкцию электростанции без предварительного уведомления пользователей.

3. Ввод в эксплуатацию

Переноска электростанции

Необходимо соблюдать следующие условия:

- Выключить электростанцию
- Дать электростанции остыть
- Закрыть вентиль топливного бака
- Переносить только за ручку
- Не спешить

Установка электростанции

Необходимо соблюдать следующие условия:

- Выберите ровную и прочную поверхность вне закрытых помещений
- Выберите место вдали от горючих материалов
- Выберите место вдали от взрывчатых веществ
- Не допускайте протекания бензина и моторного масла.

Заправка электростанции

Необходимо выполнять следующие условия:

- Обеспечьте достаточную вентиляцию.
- Не допускайте протекания бензина.
- Выключите электростанцию и дайте ей остыть.
- Остерегайтесь огня и искр.
- Используйте только смесь бензина и масла в соотношении 50:1 (2%).

1. Установите топливный кран в положение „Закрыто“.
2. Отвинтите крышку топливного бака.
3. Вставьте в заливную горловину воронку и залейте бензин.
4. Выньте воронку и завинтите крышку топливного бака.

ВНИМАНИЕ: Без добавления масла в бензин двигатель перегреется и заклинит поршневую группу. Масло использовать можно любые для 2-тактных двигателей (такие же как для мотоциклов и бензопил).

Процедура смешивания топлива с маслом

1. Отмерьте желаемое количество топлива и залейте его в бак.
2. Используйте крышку топливного бака для отмеривания необходимого количества добавляемого масла (для 2-тактных двигателей).
3. Покачайте топливный бак перед пуском для перемешивания масла с топливом.

Запуск электростанции

Необходимо соблюдать следующие условия:

- Обеспечить электробезопасность.
- Заправить электростанцию бензином.
- Заправить электростанцию маслом.
- Обеспечить вентиляцию.
- Отсоединить или выключить потребители.

ОСТОРОЖНО!

- Не допускайте протекания бензина и масла.
- Не используйте приспособлений для облегчения старта.
- Остерегайтесь огня и искр.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию.
- Не используйте прибор в закрытых помещениях.
- Устанавливайте прибор вдали от горючих материалов и взрывчатых веществ.
- Избегайте перегрева (следите за вентиляцией).
- Избегайте влажности.

1. Откройте топливный кран, повернув его в положение «Открыто».

2. Включите зажигание.

3. Поверните рычаг воздушной заслонки влево.

ПРИМЕЧАНИЕ: В переключении заслонки нет необходимости, если двигатель прогрет.

4. Потихоньку потяните пусковой шнур, затем резко дерните.

5. После запуска прогрейте двигатель до тех пор, пока он не будет устойчиво работать с выключенной воздушной заслонкой.

6. Поверните рычаг воздушной заслонки вправо.

Подключение потребителей

- До подключения убедитесь, что кабель и вилка присоединяемого потребителя находятся в хорошем техническом состоянии.
- Проверьте соответствие суммарной мощности подключаемых потребителей выходной мощности генератора.
- Используйте вилочные разъемы соответствующие токовой нагрузке конструкции.

1. Оберните кабель подключаемого инструмента (удлинителя) несколько раз вокруг рукоятки генератора.

2. Запустите электростанцию и дайте ей прогреться.

3. Воткните вилку в гнездо.

4. Нажмите кнопку токовой защиты и включите потребитель.

ОСТОРОЖНО!

Удары током могут быть смертельны.

- Не подключайте электростанцию к другим электросетям (например, к сети общего пользования) и системам выработки электроэнергии (например, к другим электростанциям).

Уменьшите нагрузку потребителей, если защита от перегрузки отключает электростанцию.

Выключение электростанции ОСТОРОЖНО!

Горячие части прибора могут воспламенить горючие или взрывчатые вещества.

- Остерегайтесь горючих материалов вблизи электростанции.
- Остерегайтесь взрывчатых веществ вблизи электростанции.
- Давайте электростанции остыть.

1. Выключите и отсоедините потребители.
2. Не выключайте двигатель ещё около двух минут.
3. Выключатель двигателя.
4. Установить топливный кран в положение «Закрыто».
5. Дайте электростанции остыть.

4. Консервирование электростанции

При редком использовании электростанции могут возникать сложности при его запуске. Чтобы их не возникало, электростанция должна работать по крайней мере по 30 минут в неделю.

Если Вы не пользуетесь электростанцией в течение длительного времени, законсервируйте ее. Консервируйте электростанцию следующим образом:

- Отключить или отсоединить потребители
- Выключить прибор
- Дать электростанции остыть

Слив топлива из бака

1. Установите рядом с электростанцией ёмкость для топлива.
2. Установить топливный кран в положение «Закрыто».
3. Аккуратно снимите топливный шланг с карбюратора и направьте его в ёмкость.
4. Установить топливный кран в положение «Открыто».

Консервирование двигателя

Консервируйте двигатель так:

- Выключите электростанцию
- Убедитесь, что в баке нет топлива
- Топливный кран переведите в положении «Закрыто»

1. Вывинтите свечу зажигания.
2. Влейте приблизительно 1 мл масла в отверстие для свечи зажигания.
3. Ввинтите и затяните свечу зажигания.
4. Несколько раз медленно вытяните стартовый тросик, чтобы масло распределилось внутри двигателя.
6. Наденьте колпачок свечи зажигания.

- Храните электростанцию в сухом, хорошо проветриваемом помещении.
- Электростанция должна храниться и работать только в вертикальном положении.

5. Техническое обслуживание

- Обслуживание аппарата может производиться только квалифицированным персоналом.
 - Всегда выключайте электростанцию и снимайте колпачок свечи зажигания.
- Проводите следующие работы по обслуживанию регулярно и с соблюдением указанных интервалов.

Позиция, операция по техобслуживанию	Проверка перед пуском	Первоначально ежемесячно или через 20 часов	Каждые 3 месяца или через 50 часов	Каждые 6 месяцев или через 100 часов	Каждые 12 месяцев или через 300 часов
Свеча зажигания. Проверка состояния, регулировка зазора, замена.		+	+		
Воздушный фильтр. Очистка, замена.			+		
Топливный фильтр. Очистка топливного бака, краника, фильтра, замена.			+		
Топливный шланг. Проверка, замена.	+				
Выпускная система. Проверка плотности, замена.	+				
Карбюратор. Проверка действия воздушной заслонки.	+				
Система охлаждения. Проверка работы вентилятора и его состояния.					+
Проверка действия пусковой системы.	+				
Очистка нагара. Если необходимо, то чаще.				+	
Проверка затяга крепежных болтов.				+	

Проверка свечи зажигания.

1. Проверьте электроды на обесцвечивание (перегрев) и очистите нагар.
2. Проверьте соответствие подобранной свечи и ее зазора. Стандартный зазор – 0,7-0,8 мм.
3. Вставьте свечу и обожмите ее небольшим усилием.

Глушитель. Избегайте прикосновения к горячим частям двигателя.

Периодически необходимо очищать отложения нагара.

1. Удалите защитный кожух глушителя.
2. Снимите глушитель и удалите образовавшийся нагар с помощью металлической щетки.
3. Установите глушитель на место.

Воздушный фильтр.

1. Удалите крышку воздушного фильтра и выньте фильтрующий элемент.
2. Промойте фильтрующий элемент в моющем растворе и просушите.
3. Смочите элемент чистым маслом и отожмите его.
4. Вставьте фильтрующий элемент на место.

ВНИМАНИЕ: Не выкручивайте элемент для отжатия масла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не запускайте двигатель без воздушного фильтра, это может привести к повышенному износу поршня и цилиндра.

Топливный кран.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не курите и не используйте открытый огонь рядом с бензином или растворителем.

1. Остановите двигатель.
2. Снимите крышку.
3. Закройте топливный кран.
4. Удалите колпачок и прокладку топливного крана.
5. Очистите кран растворителем и вытрите насухо.
6. Проверьте прокладку и замените, если это необходимо.
7. Соберите все в обратном порядке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь в хорошей затяжке всех крепежей.

Фильтр топливного бака.

1. Снимите крышку топливного бака и вытащите фильтр.
2. Очистите фильтр растворителем.
3. Протрите неворсистой ветошью и поставьте на место.

6. Неисправности и их устранение

ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Топливная система.

- Нет топлива в баке.
- Забита топливная магистраль.
- Посторонний предмет в топливном кране.
- Забит карбюратор.

- Залить топливо, смешанное с маслом.
- Прочистить линию.
- Прочистить.
- Прочистить карбюратор.

2. Электрическая система.

- Выключатель зажигания включен, но плохая искра.
- Свеча покрыта нагаром или отсырела.
- Неисправность в системе зажигания.

- Очистите нагар, обсушите свечу.
- Заменить.

3. Неудовлетворительная компрессия.

- Большой износ поршневых колец и цилиндра.
- Ослаблены болты крепления головки цилиндра.
- Повреждена прокладка под головкой цилиндра.

- Обратитесь к дилеру.
- Обжать болты.
- Заменить.

7. Гарантийные обязательства

Гарантийный срок на оборудование указывается в прилагаемом сервисном талоне.

Гарантия относится к дефектам в материалах и узлах и не распространяется на компоненты, подверженные естественному износу и работы по техническому обслуживанию.

Гарантийному ремонту подлежат только очищенные от пыли и грязи аппараты в заводской упаковке, полностью укомплектованные, имеющие инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон с указанием даты продажи, при наличии штампа магазина, заводского номера и оригиналов товарного и кассового чеков, выданных продавцом.

В течение гарантийного срока Сервисный центр устраняет за свой счёт выявленные производственные дефекты. Производитель снимает свои гарантийные обязательства и юридическую ответственность при несоблюдении потребителем инструкций по эксплуатации, самостоятельной разборки, ремонта и технического обслуживания аппарата, а также не несет никакой ответственности за причиненные травмы и нанесенный ущерб.

Момент начала действия гарантии определяется кассовым чеком или квитанцией, полученными при покупке. Сохраните эти документы.

Гарантийные обязательства не распространяются на части, подлежащие естественному износу, на случаи несоблюдения указаний руководства по эксплуатации, на повреждения вследствие некачественного обращения, подключения, обслуживания или установки, а также на повреждения со стороны внешних факторов.

Заменённые электростанции и детали переходят в собственность фирмы продавца.

Претензии на возмещение убытков исключаются, если они не вызваны умышленными действиями или небрежностью производителя. Право на гарантийный ремонт не является основанием для других претензий.

Электростанция не подлежит гарантийному обслуживанию в следующих случаях:

- Вскрытие (попытка вскрытия) или ремонта электростанции самим пользователем или не уполномоченными на это лицами.

При поступлении электростанции в разобранном виде.

- В случае нарушения требований и правил руководства по эксплуатации электростанции и мотора (например, использование некачественного масла и/или бензина); к безусловным признакам данного рода неисправности относятся залегание (завальцовывание) поршневых колец и образования нагара на клапанах.

- При поврежденной пломбы на регуляторе оборотов мотора.

- При использовании принадлежностей, не предусмотренных производителем.

- При любых, письменно не авторизированных производителем, изменениях или модификациях на электростанции или на отдельных ее компонентах.

- В случае наличия инородных материалов внутри электростанции или мотора.

- Если забиты вентиляционные отверстия генератора и/или мотора грязью (например, установка внутри помещения без достаточной вентиляции и/или без отвода выхлопных газов наружу).

- Если охлаждающие рёбра генератора и/или мотора загрязнены.

- При обнаружении следов заклинивания и перегрузки (например, одновременное перегорание ротора и статора генератора, всех обмоток статора, всасывание абразивов в мотор, недостаточная смазка мотора, перегрев мотора, превышение оборотов мотора, использование некачественного масла для смазки, несоблюдение интервалов замены масла и т. д.)

- При повреждении электростанции вследствие неправильной транспортировки и/или хранения, механических повреждений корпуса генератора и/или мотора.

- В случае появления ржавчины, следов химического воздействия снаружи и/или внутри компонентов электростанции.

- При использовании не по назначению, например при использовании бытовых моделях в производственных или иных целях, связанных с извлечением прибыли.

- При неправильно заполненном или измененном сервисном талоне.

Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже электростанции.

Претензии от третьих лиц не принимаются. Электростанций принимаются в гарантийный ремонт только в чистом виде.

Условия гарантии не предусматривают чистку изделия.

Горячая линия FUBAG
тел.: (495) 641-31-31

info@fubag.ru
www.fubag.ru

